



**DECISIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN  
DEL CENTRO DE TRADUCCIÓN DE LOS ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA POR LA QUE SE ADOPTA EL PRESUPUESTO PARA  
2019 – CT/CA-033/2018ES**

EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL CENTRO DE TRADUCCIÓN DE LOS ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA

Visto el Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, de 28 de noviembre de 1994, por el que se crea un Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea («el Centro de Traducción»), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003,

Visto el Reglamento Financiero de 2 de enero de 2014, aplicable al Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (ref. CT/CA-051/2013),

Considerando que:

(1) El Consejo de Administración deberá aprobar el presupuesto del Centro basándose en una propuesta redactada por el Director.

DECIDE:

**Artículo 1**

Por la presente, se adopta el presupuesto para 2019 del Centro de Traducción que figura anexo a esta Decisión.

**Artículo 2**

La presente Decisión entrará en vigor el día de su aprobación.

Hecho en Luxemburgo, el 25 de octubre de 2018.

Por el Consejo de Administración.

Rytis Martikonis

Presidente

Anexo: Presupuesto para 2019



# PRESUPUESTO PARA 2019

CT/CA-033/2018Es

## ÍNDICE

- I. INTRODUCCIÓN
  - A. INTRODUCCIÓN GENERAL
  - B. INGRESOS
  - C. GASTOS
  - D. ACTIVIDADES
- II. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS – RECAPITULACIÓN
- III. ESTADO DE INGRESOS Y DE GASTOS – DETALLES
- ANEXO 1 – CUADRO DE EFECTIVOS

## I. INTRODUCCIÓN

### A. INTRODUCCIÓN GENERAL

El presupuesto para 2019 comprende:

- A. la presente introducción general;
- B. los ingresos del Centro, en aplicación del artículo 10, apartado 2, del Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo, incluidos los pagos efectuados por los organismos para los que el Centro opera y por las instituciones y órganos con los que se ha acordado una colaboración en contrapartida de las prestaciones realizadas, incluidas las actividades de carácter interinstitucional;
- C. los gastos del Centro desglosados por títulos y
- D. los gastos del Centro desglosados por actividades. Esta sección muestra el vínculo entre el presupuesto correspondiente a 2019 y el programa de trabajo correspondiente a 2019, señalando los recursos que se asignan a cada actividad para alcanzar los objetivos estratégicos del Centro. También establece la estructura presupuestaria convencional.

El presupuesto para 2019 refleja las estimaciones de ingresos y gastos recogidas en el Documento de programación del Centro 2019-2021 (ref. CT/CA-001/2018/02). El presupuesto se prepara a tenor de lo dispuesto en los artículos 35 a 37 del Reglamento Financiero del Centro. Con el fin de preparar el presupuesto para 2019, el Centro analizó sus previsiones de gastos y recibió las previsiones de los clientes.

Si bien el presupuesto para 2019 se ha preparado tomando como base los precios aplicables en 2018, a partir del 1 de enero 2019 el Centro deberá aumentar sus precios para seguir teniendo un presupuesto equilibrado. A reserva de la aprobación de la estructura de precios propuesta por el Consejo de Administración en octubre de 2018, el presupuesto para 2019 se modificará y se presentará al Consejo de Administración en marzo de 2019 sobre la base del aumento de los precios aplicable en 2019.

Precios aplicables en 2018:

| Servicio proporcionado                              | Servicios normales (EUR)                  | Servicios programados (EUR) | Servicios urgentes (EUR) | Servicios muy urgentes (EUR) |
|---|---|-----------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Traducción (precio por página)                      | 82,00                                     | 73,80                       | 102,50                   | 147,60                       |
| Modificación (precio por página)                    | 172,00                                    | 154,80                      | 215,00                   |                              |
| Revisión (precio por página)                        | 60,00                                     | 54,00                       | 75,00                    |                              |
| Corrección de estilo (precio por página)            | 39,00                                     | 35,10                       | 43,90                    |                              |
| Marcas (precio por página)                          | 35,62 EUR por página para 410 896 páginas |                             |                          |                              |
| Dibujos y modelos comunitarios (precio por término) |   | 4,00 EUR                    |                          |                              |
| Listas de términos (precio por término)             |   | 4,00 EUR                    |                          |                              |
| Listas de revisión de términos (precio por término) |   | 2,50 EUR                    |                          |                              |
| Terminología (precio por persona/día)               |   | 900 EUR                     |                          |                              |

|  |           |
|--|-----------|
| Consultoría lingüística (precio por persona/día) | 900 EUR   |
| Subtitulado (precio por minuto)                  | 41,00 EUR |

Recargos aplicables en 2018:

| Tipo de documento   | EUR   |
|---|-------|
| Formato complejo (precio adicional por página y lengua de llegada)  | 15,00 |
| Formato PDF y documentos en papel (precio adicional por página del documento de origen)   | 12,00 |
| Documentos clasificados/sensibles no clasificados (precio adicional por página y lengua de llegada)   | 20,00 |
| Lengua no oficial de la UE (precio adicional por página y lengua de llegada)  | 10,00 |
| Subida de documentos web (precio adicional por lengua de llegada en el caso de archivos múltiples, o por solicitud en el caso de archivos individuales) | 10,00 |

## B. INGRESOS

El total de la previsión de ingresos para 2019 asciende a 46,7 millones EUR, con 41,8 millones EUR en los títulos 1 a 4. Las previsiones de ingresos se desglosan de la siguiente forma:

| Título  | Ingresos (EUR) |
|---|----------------|
| 1. Agencias y organismos  | 40 485 400     |
| 3. Cooperación interinstitucional (instituciones europeas)  | 707 400        |
| 4. Otros ingresos   | 609 050        |
| 5. Excedente del ejercicio precedente y transferencias de los fondos de reserva de ejercicios precedentes | 4 884 750      |

La previsión de ingresos del Centro se basa en gran medida en las previsiones facilitadas por sus clientes. Debe subrayarse que los ingresos previstos están sujetos a cambios, dependiendo de las necesidades reales de los clientes y de sus presupuestos. También cabe señalar que, al enviar sus previsiones al Centro, es posible que no todos los clientes hayan tenido en cuenta el impacto de los posibles ahorros derivados de la estructura de precios introducida para la traducción de documentos en el mes de enero de 2017. Esta estructura de precios ha llevado a los clientes a obtener ahorros significativos por encima de los previstos inicialmente (como media los clientes consiguieron en 2017 un 15,9 % de ahorros frente al 9,5 % previsto inicialmente). Esto afectará a la «Reserva para la estabilidad de precios» (basándose en la previsión de ingresos y gastos se calcula que a finales de 2019 el importe total restante de la reserva ascenderá a 4 503 241 EUR), por lo tanto, a partir del 1 de enero 2019 el Centro deberá aumentar sus precios para continuar disfrutando de un presupuesto equilibrado.

Basándose en la información proporcionada por los clientes, los ingresos previstos para 2019 en el título 1 ascienden a 40,5 millones EUR, situándose por debajo de los 43,1 millones EUR en el presupuesto

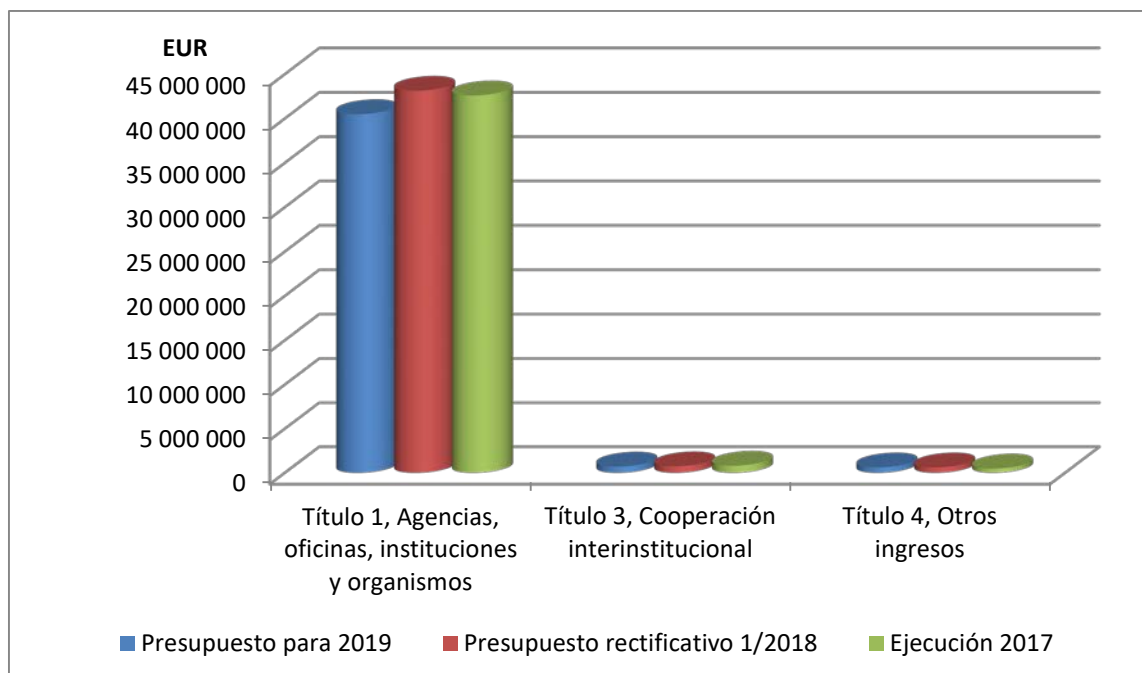
rectificativo 1/2018 (-6,1 %). La previsión de ingresos para 2019 se reduce en 2,1 millones EUR (-5 %) en comparación con los ingresos reales de 42,6 millones EUR provenientes de los clientes en 2017.

El principal cliente del Centro, la EUIPO (Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea), ha previsto una reducción de 670 000 EUR (-4,4 %) para la traducción de las marcas de la UE en 2019 (Partida 1006), en comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018. La previsión de ingresos para 2019 se reduce en 965 413 EUR (-6,2 %) en comparación con los ingresos reales provenientes de la traducción de marcas de la UE en 2017. Además, las previsiones de la EUIPO respecto de los ingresos en concepto de otros servicios han disminuido significativamente en un 40,7 %, a saber, de 7,6 millones EUR en el presupuesto rectificativo 1/2018 a 4,5 millones EUR en 2019 (Partida 1005). No obstante, cabe señalar que este importe es inferior en un 6,5 % (313 511 EUR) a los ingresos percibidos por otros servicios (Partida 1005) en 2017. La previsión general para 2019 es un 6,3 % inferior (1,3 millones EUR) a los ingresos totales percibidos de la EUIPO en 2017.

Otros cambios significativos que pueden observarse en comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018 son descensos en las previsiones de la EMA (Agencia Europea de Medicamentos) en un 14,8 % (496 000 EUR), la Chafea (Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud, Agricultura y Alimentación) en un 69,7 % (781 600 EUR) y la ESMA (Autoridad Europea de Valores y Mercados) en un 62,7 % (505 000 EUR). En comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018, Frontex («Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas») ha aumentado su previsión en un 134,2 % (423 600 EUR), la EACEA («Agencia Ejecutiva en el Ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural») en un 60,7 % (362 900 EUR), la ECHA (Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas) en un 36 % (530 400 EUR) y la EASO (Oficina Europea de Apoyo al Asilo) en un 27 % (496 400 EUR). En la sección D, «Actividades», y en la parte III, «Estado de ingresos y gastos - Detalles», se facilita información más detallada sobre las previsiones de los clientes y los volúmenes de traducción.

Los ingresos del título 3 corresponden a los ingresos que el Centro recibe en su calidad de gestor de la base de datos IATE (Terminología Interactiva para Europa). El gasto del Centro para IATE se consigna en el Capítulo 31 de Gastos.

Figura 1. Ingresos desglosados por título\* y año: 2017-2019 (títulos 1, 3 y 4)



\* Desde 2017, los ingresos que se consignan en el título 1 incluyen los ingresos previstos procedentes de todos los clientes, también de las instituciones de la UE, en concepto de prestación de servicios lingüísticos.

Además de los ingresos procedentes de los clientes y de la cooperación interinstitucional, el Centro prevé ingresos adicionales en el título 4 correspondientes, principalmente, a intereses bancarios, ingresos en concepto de subarrendamiento de parte del espacio de oficina alquilado a la Comisión (Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud, Agricultura y Alimentación [Chafea]), los ingresos procedentes del alojamiento de los servicios de centro de datos para la Agencia Ferroviaria de la Unión Europea (AFE) y una contribución financiera del Gobierno luxemburgués a los gastos de alquiler de las oficinas del Centro. La previsión de estos ingresos en 2019 es de 609 050 EUR, lo que supone una reducción del 0,2 % respecto del presupuesto rectificativo 1/2018 y un aumento del 26,7 % respecto del resultado de 2017.

Con el fin de equilibrar el presupuesto para 2019, el Centro ha transferido a los ingresos 4 884 750 EUR de la «Reserva para la estabilidad de precios» dejando un saldo aproximado de 4 503 241 EUR en dicha reserva a finales de 2019.

## C. GASTOS

La previsión de gastos del Centro para 2019 es de 46,7 millones EUR. La previsión de gastos se desglosa de la siguiente forma:

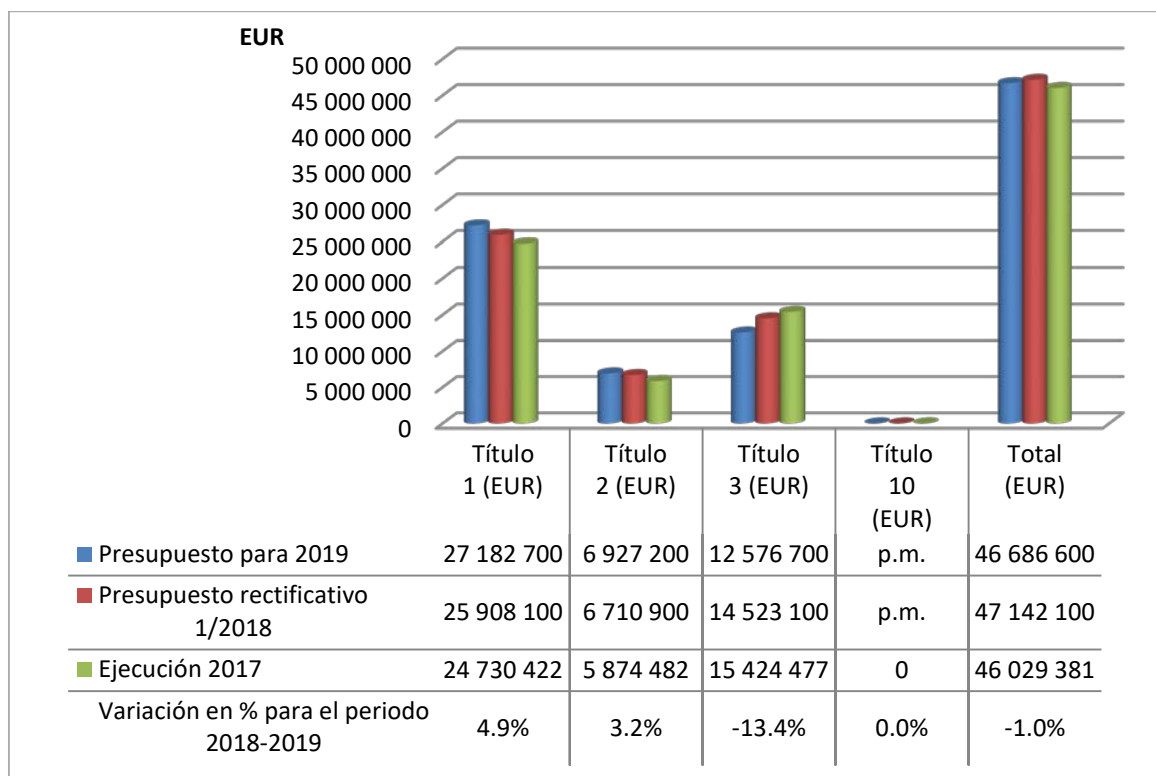
| Título   | Gastos (EUR) |
|--|--------------|
| 1. Personal  | 27 182 700   |
| 2. Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento | 6 927 200    |
| 3. Gastos operativos                                       | 12 576 700   |
| 10. Reservas   | p.m.         |

En los títulos 1-3, el presupuesto para 2019 ha disminuido en un 1 % respecto del presupuesto rectificativo 1/2018, aunque ha aumentado en un 1,4 % respecto del resultado de 2017. En primer lugar, este incremento de 2017 a 2019 se debe a la previsión de los ajustes salariales en 2018 y 2019, así como otros gastos sujetos también a indexación, lo que podrá conducir a mayores gastos en 2019. En segundo lugar, este incremento de 2017 a 2019 se debe también a la inversión que necesita el Centro para ejecutar los proyectos derivados de las recomendaciones del «Estudio sobre el Centro de Traducción como proveedor de servicios lingüísticos compartidos de las agencias y organismos de la UE». No obstante, este incremento en los títulos 1 y 2 se compensa en parte con el importante descenso del título 3 como consecuencia de la reducción del volumen de externalización a proveedores externos de servicios lingüísticos.

A pesar del aumento global del 1,4 % de 2017 a 2019 en los costes de personal, otros costes vinculados a índices y costes informáticos, el Centro ha adoptado varias medidas para reducir su gasto presupuestario a fin de responder a la disminución de los ingresos previstos. La medida principal ha sido reducir significativamente los créditos de pago en la mayoría de las partidas presupuestarias de manera que se cubra solo lo que se espera que sea necesario. Eso significa que el Centro ha reducido su margen al mínimo en las principales líneas presupuestarias y, por lo tanto, su flexibilidad se ha reducido considerablemente. El aumento de las indexaciones salariales, los aumentos de precios por los servicios de la Comisión o los costes más elevados de la externalización de traducciones podrían, por tanto, exigir la reasignación de las prioridades del presupuesto del Centro. Todo eso significa que el Centro tendrá que hacer más con menos recursos. Las medidas se han elegido para minimizar el impacto sobre los

clientes. En el gráfico que figura a continuación se presenta una recapitulación de los gastos desglosados por título, en particular una comparación con el presupuesto para 2018 y el resultado de 2017.

Figura 2. Gastos del Centro, desglosados por título y por año: 2017-2019 (títulos 1, 2, 3 y 10)\*



\*Título 1: «Personal»; título 2: «Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento» Título 3: «Gasto operativo»; y título 10: «Reservas». El presupuesto para el título 10 en 2018 y 2019 es pro memoria (p.m.), pero aparece como «0» en 2017.

### Título 1: PERSONAL

El presupuesto del título 1, «Personal», de 2019 es de 27,2 millones EUR, es decir, un 4,9 % más elevado (1,3 millones EUR) que el presupuesto rectificativo 1/2018. El presupuesto del Centro contempla la posibilidad de ajustes salariales anuales, estimados en un 1,8 % por año, así como avances de escalón bienales y promociones. El presupuesto se basa en un cuadro de efectivos integrado por 193 puestos, que se mantiene al mismo nivel que el aprobado por la autoridad presupuestaria para 2018. Los cambios se deben principalmente al menor número de personas en activo en el presupuesto rectificativo 1/2018. El presupuesto también tiene en cuenta factores tales como la tasa de rotación de personal y los patrones de trabajo. Todo lo anterior conduce a un aumento de un 4,9 % (936 100 EUR) en el artículo 110, «Personal en activo», mientras que el presupuesto para el personal contractual (partida 1115) ha aumentado en un 10,5 % en 2019, en comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018.

### Título 2: INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

El presupuesto para el título 2, «Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento», asciende a 7 millones EUR en 2019. Este título ha aumentado en un 3,2 % en comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018. Esto se debe principalmente al aumento de los costes informáticos relacionados con la ejecución de los proyectos, derivados de las recomendaciones del «Estudio sobre el Centro de

Traducción como proveedor de servicios lingüísticos compartidos para las agencias y organismos de la UE».

El Centro recibe una contribución financiera del Gobierno luxemburgués a los gastos de alquiler de sus oficinas. Esta contribución financiera se consigna como ingresos y no afecta al gasto del título 2. Debe subrayarse que los gastos en el título 2 incluyen los gastos en concepto de alojamiento de un centro de datos para la AFE (Agencia Ferroviaria de la Unión Europea) y el espacio de oficinas subarrendado a la Chafea. De conformidad con el principio de universalidad, los ingresos recibidos de la AFE y la Chafea se consignan como ingresos, y no para compensar los gastos.

### Título 3: GASTOS OPERATIVOS

El presupuesto para el título 3 «Gastos operativos» comprende la externalización de servicios de traducción, servicios técnicos relacionados con servicios lingüísticos, la cooperación interinstitucional, y el programa eCdT. Ascende a 12,6 millones EUR en 2019 y se ha reducido en un 13,4 % en comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018; es 2,8 millones EUR inferior (-18.5 %) al resultado de 2017.

El presupuesto para los servicios de traducción externos constituye la parte fundamental del presupuesto del título; en concreto, un 93,3 % en 2019. El coste efectivo de estos servicios depende de diversos factores, entre los que figuran los cambios en la clasificación de proveedores con arreglo a los contratos marco vigentes y el precio ofrecido en los contratos marco futuros, que depende a su vez de la evolución económica en los Estados miembros. El Presupuesto para 2019 asciende a 11,8 millones EUR, un importe conforme con los volúmenes anticipados, así como con la previsión del Centro de que la inversión en tecnologías de traducción ejerza un efecto positivo en el gasto en servicios de traducción externos. Es evidente que el gasto real dependerá de la demanda real de los clientes y del impacto real de las tecnologías de traducción.

El Capítulo 31 incluye el gasto del Centro para la gestión de la base de datos IATE así como la contribución del Centro a otras herramientas interinstitucionales que son gestionadas por la Comisión. Los gastos relacionados con estas herramientas se rigen por acuerdos financieros anuales entre las partes que actúan en el marco del Comité Interinstitucional de Traducción e Interpretación (CITI).

#### D. ACTIVIDADES

Las actividades del Centro se definen en tres áreas de actividad del presupuesto para 2019, tal como se establece en el Documento de programación del Centro para 2019-2021: 1) Actividades operativas principales; 2) Actividades de apoyo; y 3) Actividades de gestión y supervisión. Los recursos humanos y financieros para 2019 se asignan a tres actividades, tal como se desglosa en el cuadro que figura a continuación. Los recursos financieros incluidos en los títulos 1 y 2 se asignan directamente a una actividad o indirectamente a partir de los recursos humanos empleados para cada actividad. Los recursos financieros incluidos en el título 3 se asignan directamente a las actividades correspondientes. El cálculo tiene en cuenta la distribución de los diferentes tipos de puestos, los diferentes grados, y los costes salariales. Los pormenores se fijan en el proyecto de Documento de programación 2019-2021 del Centro (ref. CT/CA-001/2018/02).



|   | % de recursos humanos (efectivos) | % de recursos financieros | Recursos financieros |
|---|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| Actividad operativa principal   | 69,3 %                            | 78,0 %                    | 36 412 631           |
| Actividades de apoyo  | 21,3 %                            | 13,5 %                    | 6 296 069            |
| Actividades de gestión y supervisión                                  | 9,4 %                             | 8,5 %                     | 3 977 900            |
| Créditos en el título 10: «Reservas» no asignadas a ninguna actividad | 0%                                | 0%                        | 0                    |
| <b>Total</b>  | <b>100%</b>                       | <b>100%</b>               | <b>46 686 600</b>    |

El cuadro que figura a continuación muestra el número total de páginas y listas de términos y las previsiones de ingresos para 2019, en comparación con el presupuesto rectificativo 1/2018. El cuadro muestra las previsiones proporcionadas por los clientes que pueden o no haber tenido en cuenta el impacto de los potenciales ahorros derivados de la estructura de precios para la traducción de documentos. En la parte III, «Estado de ingresos y gastos - Detalles», se facilita información más detallada sobre las previsiones de los clientes y los volúmenes de traducción.

|  | Presupuesto para 2019* | Presupuesto rectificativo 1/2018* | Comparación |
|--|------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Previsión del número de páginas de marcas de la UE   | 410 896                | 441 350                           | -6,9 %      |
| Número total de páginas de documentos previsto   | 301 911                | 326 768                           | -7,6 %      |
| Número total de términos previsto  | 152 285                | 172 415                           | -11,7 %     |
| Previsión de ingresos totales de las agencias y organismos por la prestación de servicios lingüísticos | 40 485 400             | 43 127 200                        | -6,1 %      |

\* El cuadro muestra las previsiones facilitadas por los clientes, que pueden o no haber tenido en cuenta el impacto de los ahorros potenciales derivados de la estructura de precios para la traducción de documentos, que proporciona a los clientes reducciones basadas en la reutilización del contenido de las memorias de traducción del Centro.

II. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS – RECAPITULACIÓN

| Título | Concepto  | Ejercicio 2019    | Ejercicio 2018    | Ejercicio 2017    |
|--------|---|-------------------|-------------------|-------------------|
|        | <b>INGRESOS</b>   |                   |                   |                   |
| 1      | TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS Y ÓRGANOS (*)  | 40 485 400        | 43 127 200        | 42 598 418        |
| 2      | SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN   | p.m.              | p.m.              | 0                 |
| 3      | COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL  | 707 400           | 734 000           | 807 354           |
| 4      | OTROS INGRESOS  | 609 050           | 610 350           | 480 583           |
|        | EXCEDENTE DEL EJERCICIO PRECEDENTE Y TRANSFERENCIAS DE LA RESERVA DE EJERCICIOS PRECEDENTES | 4 884 750         | 2 670 550         |                   |
| 5      | Excedente del ejercicio precedente  | p.m.              | 2 115 924         |                   |
|        | Reserva para la estabilidad de precios  | 4 884 750         | 254 626           |                   |
|        | Reserva para inversiones de naturaleza excepcional  | p.m.              | 300 000           | 0                 |
| 6      | REEMBOLSOS  | p.m.              | p.m.              | 0                 |
|        | <b>TOTAL</b>  | <b>46 686 600</b> | <b>47 142 100</b> | <b>43 886 356</b> |
|        | <b>GASTOS</b>   |                   |                   |                   |
| 1      | PERSONAL  | 27 182 700        | 25 908 100        | 24 730 422        |
| 2      | INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO                                     | 6 927 200         | 6 710 900         | 5 874 482         |
| 3      | GASTOS OPERATIVOS   | 12 576 700        | 14 523 100        | 15 424 477        |
| 10     | RESERVAS  | p.m.              | p.m.              | 0                 |
|        | <b>TOTAL</b>  | <b>46 686 600</b> | <b>47 142 100</b> | <b>46 029 381</b> |

\* Desde 2017, los ingresos que se consignan en el título 1 incluyen los ingresos previstos procedentes de todos los clientes, también de las instituciones de la UE, en concepto de prestación de servicios lingüísticos.

III. ESTADO DE INGRESOS Y DE GASTOS 2019 – RECAPITULACIÓN

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios   |
|---|--|--------------------------|--|-------------------|---|
| <b>INGRESOS</b>                           |  |                          |  |                   |   |
| 1000                                      | Agencia Europea de Medio Ambiente (AEMA)   | 181 300                  | 181 300                                | 232 338           | 2 184 páginas   |
| 1001                                      | Fundación Europea de Formación (ETF)   | 60 700                   | 62 500                                 | 97 472            | 822 páginas   |
| 1002                                      | Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías (EMCDDA)                       | 411 600                  | 365 900                                | 323 818           | 4 268 páginas   |
| 1003                                      | Agencia Europea de Medicamentos (EMA)  | 2 859 000                | 3 355 000                              | 3 272 564         | Documentos: 32 743 páginas; listas de términos: 1 200 términos  |
| 1004                                      | Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (EU-OSHA)                 | 649 900                  | 703 100                                | 750 942           | 7 860 páginas   |
| 1005                                      | Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO)                         | 4 504 500                | 7 592 200                              | 4 818 011         | Documentos: 47 920 páginas; listas de términos: 94 225 términos; dibujos y modelos comunitarios: 8 000 términos |
| 1006                                      | Marcas de la EUIPO   | 14 639 700               | 15 309 700                             | 15 605 113        | 410 896 páginas   |
| 1007                                      | Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV)                                   | 100 000                  | 100 000                                | 55 443            | 1 220 páginas   |
| 1008                                      | Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Policial (Europol)                   | 43 300                   | 43 300                                 | 81 095            | 528 páginas   |
| 1009                                      | Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Eurofound) | 550 000                  | 302 300                                | 329 418           | 6 708 páginas   |
| <b>100</b>                                | <b>Artículo 100</b>  | <b>24 000 000</b>        | <b>28 015 300</b>                      | <b>25 566 214</b> |   |
| 1010                                      | Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop)              | 44 000                   | 86 100                                 | 17 538            | 536 páginas   |
| 1012                                      | Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA)                      | 1 123 700                | 1 008 900                              | 1 005 164         | 13 255 páginas  |
| 1014                                      | Banco Europeo de Inversiones (BEI)   | p.m.                     | p.m.                                   | 1 230             |   |
| 1015                                      | Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA)                                    | 189 100                  | 247 400                                | 248 255           | 2 156 páginas   |
| 1016                                      | Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Judicial Penal (Eurojust)            | 121 000                  | p.m.                                   | 0                 |   |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios   |
|---|--|--------------------------|--|----------------|---|
| 1017                                      | Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM)   | 120 900                  | 124 700                                | 102 874        | 1 401 páginas   |
| 1018                                      | Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA)  | 66 000                   | 176 000                                | 81 680         | 805 páginas   |
| 1019                                      | Agencia Ferroviaria de la Unión Europea (AFE)  | 900 000                  | 900 000                                | 715 726        | 10 976 páginas  |
| <b>101</b>                                | Artículo 101   | 2 564 700                | 2 543 100                              | 2 172 467      |   |
| 1020                                      | Agencia de Seguridad de las Redes y de la Información de la Unión Europea (ENISA)    | 40 000                   | 12 000                                 | 12 027         | 488 páginas   |
| 1021                                      | Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (ECDC)            | 297 000                  | 240 900                                | 396 360        | 3 349 páginas   |
| 1022                                      | Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas (Frontex)                        | 739 200                  | 315 600                                | 330 387        | 9 989 páginas   |
| 1023                                      | Agencia Ejecutiva en el ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural (EACEA)             | 961 100                  | 598 200                                | 549 319        | 11 624 páginas  |
| 1024                                      | Agencia Ejecutiva para las Pequeñas y Medianas Empresas (EASME)                      | 13 600                   | 13 600                                 | 1 624          | 166 páginas   |
| 1025                                      | Agencia de la Unión Europea para la Formación Policial (CEPOL)                       | 20 800                   | 53 200                                 | 10 439         | 233 páginas   |
| 1026                                      | Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud, Agricultura y Alimentación (Chafea)        | 339 300                  | 1 120 900                              | 362 887        | 3 310 páginas   |
| 1027                                      | Autoridad de Supervisión del Sistema Global de Navegación por Satélite Europeo (GSA) | 10 400                   | 11 300                                 | 4 084          | 127 páginas   |
| 1028                                      | Agencia Europea de Defensa (AED)   | 4 000                    | 1 600                                  | 5 550          | 60 páginas  |
| 1029                                      | Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA)                              | 2 003 400                | 1 473 000                              | 3 091 382      | Documentos: 21 070 páginas; listas de términos: 46 200 términos |
| <b>102</b>                                | Artículo 102   | 4 428 800                | 3 840 300                              | 4 764 058      |   |
| 1030                                      | Agencia Europea de Control de la Pesca (AECP)  | 492 300                  | 200 000                                | 242 659        | 6 004 páginas   |
| 1031                                      | Empresa Común Europea para el ITER y el Desarrollo de la Energía de Fusión (EC F4E)  | 46 600                   | 46 600                                 | 25 165         | 568 páginas   |
| 1032                                      | Centro de Satélites de la Unión Europea (SatCen)                                     | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |   |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|----------------|--|
| 1033                                      | Agencia Ejecutiva de Innovación y Redes (INEA)   | 144 300                  | 26 000                                 | 38 390         | 1 653 páginas  |
| 1034                                      | Instituto Europeo de Innovación y Tecnología (EIT)   | 56 000                   | 110 200                                | 17 555         | Documentos: 737 páginas; listas de términos: 440 términos  |
| 1035                                      | Agencia Ejecutiva del Consejo Europeo de Investigación (ERCEA)   | 56 600                   | 57 400                                 | 17 542         | 660 páginas  |
| 1036                                      | Agencia Ejecutiva de Investigación (REA)   | 25 300                   | 22 500                                 | 246            | 308 páginas  |
| 1037                                      | Empresa común Clean Sky 2 (EC Clean Sky 2)   | p.m.                     | p.m.                                   | 1 886          |  |
| 1038                                      | Instituto Europeo de la Igualdad de Género (EIGE)  | 115 300                  | 249 700                                | 447 369        | 1 349 páginas  |
| 1039                                      | Empresa Común SESAR (EC SESAR)   | 39 900                   | 43 700                                 | 21 976         | 487 páginas  |
| <b>103</b>                                | Artículo 103   | 976 300                  | 756 100                                | 812 786        |  |
| 1040                                      | Pre-2017 Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD)  | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos del SEPD se contabilizan en la Partida 1109. |
| 1041                                      | Empresa Común para ejecutar una iniciativa tecnológica conjunta sobre sistemas de computación empotrados (ARTEMIS) | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2015 como resultado de la creación de la Empresa Común ECSEL, cuyos ingresos se registran en la partida presupuestaria 1052.                                     |
| 1042                                      | Empresa Común para la Iniciativa sobre Medicamentos Innovadores 2 (EC IMI 2)                                       | 26 000                   | 26 000                                 | 2 435          | 317 páginas  |
| 1043                                      | Empresa Común Pilas de Combustible e Hidrógeno (EC FCH 2)  | 9 200                    | 9 200                                  | 451            | 112 páginas  |
| 1044                                      | Empresa Común del Consejo Asesor de Iniciativas Europeas en Nanoelectrónica (EC ENIAC)                             | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2015 como resultado de la creación de la Empresa Común ECSEL, cuyos ingresos se registran en la partida presupuestaria 1052.                                     |
| 1045                                      | Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO)   | 2 333 400                | 1 837 000                              | 4 071 821      | 27 882 páginas   |
| 1046                                      | Agencia de Cooperación de los Reguladores de la Energía (ACER)   | 163 900                  | 164 400                                | 63 483         | 2 167 páginas  |
| 1047                                      | Autoridad Europea de Valores y Mercados (ESMA)   | 300 000                  | 805 000                                | 469 340        | 3 659 páginas  |
| 1048                                      | Autoridad Bancaria Europea (ABE)   | 1 031 000                | 805 000                                | 1 451 567      | 13 970 páginas   |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios   |
|---|---|--------------------------|--|-------------------|---|
| 1049                                      | Autoridad Europea de Seguros y Pensiones de Jubilación (AESPJ)  | 137 400                  | 122 100                                | 154 171           | 1 676 páginas   |
| <b>104</b>                                | Artículo 104  | 4 000 900                | 3 768 700                              | 6 213 269         |   |
| 1050                                      | Oficina del Organismo de Reguladores Europeos de las Comunicaciones Electrónicas (BEREC)  | 100 000                  | 120 000                                | 118 043           | 1 220 páginas   |
| 1051                                      | Agencia Europea para la Gestión Operativa de Sistemas Informáticos de Gran Magnitud en el Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia (eu-LISA) | 880 700                  | 836 800                                | 562 690           | Documentos: 11 656 páginas; listas de términos: 220 términos  |
| 1052                                      | Empresa Común Componentes y Sistemas Electrónicos para el Liderazgo Europeo (EC ECSEL)  | 3 800                    | 5 900                                  | 2 829             | 46 páginas  |
| 1053                                      | Centro de Análisis y Operaciones contra el Tráfico Marítimo de Estupefacientes (MAOC (N))   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |   |
| 1054                                      | Junta Única de Resolución (JUR)   | 1 000 000                | 900 000                                | 573 779           | 12 195 páginas  |
| 1055                                      | Escuelas Europeas   | p.m.                     | 3 900                                  | 13 565            | Esta partida presupuestaria corresponde a la Oficina del Secretario General de las Escuelas Europeas (OSGES) y a la Escuela Europea Luxemburgo II.  |
| 1056                                      | Empresa Común para las Bioindustrias (EC BBI)   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |   |
| 1057                                      | Empresa Común Shift2Rail (EC S2R)   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |   |
| 1058                                      | Comité Mixto de las Autoridades Europeas de Supervisión (Comité Mixto de las AES)   | p.m.                     | —                                      | —                 | Esta partida presupuestaria corresponde al Comité Mixto de las Autoridades Europeas de Supervisión (Comité Mixto de las AES).   |
| <b>105</b>                                | Artículo 105  | 1 984 500                | 1 866 600                              | 1 270 906         |   |
| 1099                                      | Ingresos de nuevos clientes   | p.m.                     | p.m.                                   | 4 257             | Esta partida presupuestaria se destina a los ingresos de nuevos clientes antes de la creación de partidas presupuestarias separadas para nuevos clientes.   |
| <b>109</b>                                | Artículo 109  | p.m.                     | p.m.                                   | 4 257             |   |
| <b>10</b>                                 | <b>TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS Y ÓRGANOS</b>   | <b>37 955 200</b>        | <b>40 790 100</b>                      | <b>40 803 957</b> |   |
| 1100                                      | Comisión Europea  | 1 155 300                | 1 085 000                              | 932 246           | Documentos: 12 844 páginas; listas de términos: 2 000 términos. El volumen de documentos incluye los volúmenes estimados para la DG Justicia y Consumidores y la DG Empleo, Asuntos Sociales e Inclusión. |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción                                       | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios  |
|---|---|--------------------------|--|-------------------|--|
| 1101                                      | Parlamento Europeo                                |                          |  |                   |  |
| 1102                                      | Consejo de la Unión Europea                       | 246 900                  | 168 400                                | 163 588           | 3 565 páginas  |
| 1103                                      | Tribunal de Cuentas Europeo                       | 12 300                   | 11 300                                 | 25 463            | 120 páginas  |
| 1104                                      | Comité Europeo de las Regiones                    | p.m.                     | p.m.                                   | 7 557             |  |
| 1105                                      | Comité Económico y Social Europeo                 | p.m.                     | p.m.                                   | 4 696             |  |
| 1106                                      | Tribunal de Justicia de la Unión Europea          | p.m.                     | p.m.                                   | 66 004            |  |
| 1107                                      | Banco Central Europeo                             | 158 500                  | 122 600                                | 84 199            | 1 690 páginas  |
| 1108                                      | Defensor del Pueblo Europeo                       | 98 900                   | 108 300                                | 209 830           | 1 290 páginas  |
| 1109                                      | Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD)  | 858 300                  | 841 500                                | 300 879           | 10 467 páginas   |
| <b>110</b>                                | Artículo 110                                      | 2 530 200                | 2 337 100                              | 1 794 461         |  |
| <b>11</b>                                 | <b>PAGOS DE OTRAS INSTITUCIONES</b>               | <b>2 530 200</b>         | <b>2 337 100</b>                       | <b>1 794 461</b>  | Este capítulo incorpora los ingresos de servicios lingüísticos prestados a las instituciones de la UE. Hasta 2016, estos ingresos se contabilizaban en el título 3, «Cooperación interinstitucional», y en la Partida 1040, «Supervisor Europeo de Protección de Datos». |
| <b>1</b>                                  | <b>TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS Y ÓRGANOS</b> | <b>40 485 400</b>        | <b>43 127 200</b>                      | <b>42 598 418</b> | Artículo 10, apartado 2, letra b), del Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo.   |
| 2000                                      | Subvención de la Comisión                         | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |  |
| <b>200</b>                                | Subvención de la Comisión                         | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Artículo 10, apartado 2, letra c), del Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo.   |
| <b>20</b>                                 | <b>SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN</b>                  | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>          |  |
| <b>2</b>                                  | <b>SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN</b>                  | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>          |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios   |
|---|---|--------------------------|--|----------------|---|
| 3000                                      | Pre-2017 Comisión Europea   | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes de la Comisión Europea se contabilizan en la Partida 1100.          |
| 3001                                      | Participación en el Comité Interinstitucional de Traducción e Interpretación (CITI) | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |   |
| 3002                                      | Gestión de proyectos interinstitucionales   | 707 400                  | 734 000                                | 807 354        | Esta partida cubre los ingresos percibidos en concepto de gestión de proyectos interinstitucionales por parte del Centro, en particular IATE.   |
| 3003                                      | Pre-2017 Parlamento Europeo   | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Parlamento Europeo se contabilizan en la Partida 1101.          |
| 3004                                      | Pre-2017 Consejo de la Unión Europea  | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Consejo se contabilizan en la Partida 1102.                     |
| 3005                                      | Pre-2017 Tribunal de Cuentas Europeo  | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Tribunal de Cuentas se contabilizan en la Partida 1103.         |
| 3006                                      | Pre-2017 Comité de las Regiones de la Unión Europea                                 | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Comité de las Regiones se contabilizan en la Partida 1104.      |
| 3007                                      | Pre-2017 Comité Económico y Social Europeo  | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Comité Económico y Social se contabilizan en la Partida 1105.   |
| 3008                                      | Pre-2017 Tribunal de Justicia de la Unión Europea                                   | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Tribunal de Justicia se contabilizan en la Partida 1106.        |
| <b>300</b>                                | Cooperación interinstitucional  | 707 400                  | 734 000                                | 807 354        |   |
| 3010                                      | Pre-2017 Banco Central Europeo  | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Banco Central Europeo se contabilizan en la Partida 1107.       |
| 3011                                      | Pre-2017 Defensor del Pueblo Europeo  | —                        | —                                      | —              | Esta partida presupuestaria no se utiliza desde 2016. Desde 2017, los ingresos procedentes de todas las instituciones de la UE se contabilizan en el Capítulo 11 y los ingresos procedentes del Defensor del Pueblo Europeo se contabilizan en la Partida 1108. |
| <b>301</b>                                | Artículo 301  | —                        | —                                      | —              |   |



| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios  |
|---|---|--------------------------|--|----------------|--|
| 30  | COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL  | 707 400                  | 734 000                                | 807 354        |  |
| <b>3</b>                                  | <b>COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL</b>   | <b>707 400</b>           | <b>734 000</b>                         | <b>807 354</b> |  |
| 4000                                      | Intereses bancarios   | 7 000                    | 10 000                                 | 9 202          |  |
| 400                                       | Intereses bancarios   | 7 000                    | 10 000                                 | 9 202          | En este artículo se consignan los intereses que percibirá el Centro por sus cuentas bancarias.   |
| 4010                                      | Reembolsos varios   | 358 800                  | 357 100                                | 228 131        |  |
| 401                                       | Reembolsos varios   | 358 800                  | 357 100                                | 228 131        | En este artículo se consignan los reembolsos varios, en particular los ingresos procedentes del subarrendamiento de espacio de oficinas y espacios de aparcamiento y el alojamiento de un centro de datos para la Agencia Ferroviaria de la Unión Europea. |
| 4020                                      | Contribución económica del Gobierno de Luxemburgo   | 243 250                  | 243 250                                | 243 250        | Esta contribución económica del Gobierno de Luxemburgo se destina a los gastos de alquiler anuales del Centro.   |
| 402                                       | Otras contribuciones  | 243 250                  | 243 250                                | 243 250        |  |
| 40  | OTROS INGRESOS  | 609 050                  | 610 350                                | 480 583        |  |
| <b>4</b>                                  | <b>OTROS INGRESOS</b>   | <b>609 050</b>           | <b>610 350</b>                         | <b>480 583</b> |  |
| 5000                                      | Excedente del ejercicio precedente  | p.m.                     | 2 115 924                              | 0              | Excedente del ejercicio precedente, prorrogado de conformidad con el artículo 20, apartado 1, del Reglamento Financiero del Centro, de 2 de enero de 2014.   |
| 500                                       | Excedente del ejercicio precedente  | p.m.                     | 2 115 924                              | 0              |  |
| 5010                                      | Transferencia de la «Reserva para inversiones excepcionales»                                | p.m.                     | 300 000                                | 0              | La transferencia de la «Reserva para inversiones excepcionales» corresponde a los gastos del Capítulo 32 «Gastos relacionados con el programa e-CdT».  |
| 5015                                      | Transferencia de la «Reserva para la estabilidad de los precios»                            | 4 884 750                | 254 626                                | 0              | La transferencia procedente de la «Reserva para la estabilidad de los precios» es necesaria para equilibrar el presupuesto.  |
| 501                                       | Transferencias de las reservas de ejercicios precedentes                                    | 4 884 750                | 554 626                                | 0              |  |
| 50  | EXCEDENTE DEL EJERCICIO PRECEDENTE Y TRANSFERENCIAS DE LA RESERVA DE EJERCICIOS PRECEDENTES | 4 884 750                | 2 670 550                              | 0              |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|-------------------|--|
| <b>5</b>                                  | <b>EXCEDENTE DEL EJERCICIO PRECEDENTE Y<br/>TRANSFERENCIAS DE LA RESERVA DE EJERCICIOS<br/>PRECEDENTES</b> | <b>4 884 750</b>         | <b>2 670 550</b>                       | <b>0</b>          |  |
| 6000                                      | Reembolsos a clientes  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |  |
| <b>600</b>                                | <b>Reembolsos a clientes</b>   | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>          |  |
| <b>60</b>                                 | <b>REEMBOLSOS A CLIENTES</b>   | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>          |  |
| <b>6</b>                                  | <b>REEMBOLSOS</b>  | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>          |  |
|   | <b>Total ingresos</b>  | <b>46 686 600</b>        | <b>47 142 100</b>                      | <b>43 886 356</b> |  |
|   | <b>GASTOS</b>  |                          |  |                   |  |
| 1100                                      | Sueldos base   | 16 105 800               | 15 393 600                             | 14 762 938        | Estatuto de los funcionarios y Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea, en particular sus artículos 62 y 66. Este crédito se destina a cubrir el sueldo base de los funcionarios y agentes temporales.   |
| 1101                                      | Asignaciones familiares  | 1 526 000                | 1 379 300                              | 1 274 737         | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular sus artículos 62, 67 y 68, y la sección I de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir las asignaciones familiares, por hijos a cargo y de escolaridad, de los funcionarios y los agentes temporales.   |
| 1102                                      | Indemnizaciones por expatriación y por residencia fuera del país de origen                                 | 2 557 800                | 2 481 700                              | 2 349 039         | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 62 y 69, así como el artículo 4 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir la indemnización de expatriación y por residencia fuera del país de origen de los funcionarios y los agentes temporales.  |
| 1103                                      | Indemnización de secretaría  | 19 500                   | 18 400                                 | 13 670            | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular el artículo 18, apartado 1, de su anexo XIII. Este crédito está destinado a cubrir la indemnización de secretaría de los funcionarios y personal temporal de la categoría AST destinados a empleos de taquimecanografía, operador de télex, mecanografía, maquetadores, secretaría de dirección o secretaría principal, que tuviesen derecho a recibirla el mes anterior al 1 de mayo de 2004. |
| <b>110</b>                                | <b>Personal en activo</b>  | <b>20 209 100</b>        | <b>19 273 000</b>                      | <b>18 400 384</b> |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios  |
|---|---|--------------------------|--|----------------|--|
| 1113                                      | Pérsnal en prácticas                                      | 36 200                   | 35 400                                 | 18 906         | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al personal en prácticas.  |
| 1115                                      | Agentes contractuales                                     | 1 446 300                | 1 309 300                              | 1 322 278      | Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea, en particular su artículo 3 bis , y el título IV.   |
| <b>111</b>                                | Agentes contractuales y personal en prácticas             | 1 482 500                | 1 344 700                              | 1 341 183      | Este artículo se denominaba antes «Personal auxiliar y personal local»   |
| 1120                                      | Perfeccionamiento profesional del personal                | 184 900                  | 172 900                                | 180 823        | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular su artículo 24 bis .   |
| <b>112</b>                                | Perfeccionamiento profesional del personal                | 184 900                  | 172 900                                | 180 823        |  |
| 1130                                      | Cobertura de los riesgos de enfermedad                    | 540 800                  | 524 400                                | 525 553        | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular, su artículo 72.<br>Reglamentación relativa a la cobertura de los riesgos de enfermedad de los funcionarios de la Unión Europea.   |
| 1131                                      | Seguro de accidentes y de enfermedad profesional          | 79 500                   | 74 500                                 | 58 149         | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, su artículo 73, así como el artículo 15 de su anexo VIII. Este crédito está destinado a cubrir la contribución patronal al seguro de accidentes y enfermedades profesionales.   |
| 1132                                      | Seguro de desempleo                                       | 167 500                  | 140 500                                | 127 271        | Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea y, en particular, su artículo 28 bis . Este crédito va destinado al seguro de desempleo del personal temporal.   |
| 1133                                      | Constitución o mantenimiento de los derechos a pensión    | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea y, en particular, su artículo 42. Este crédito está destinado a cubrir los pagos del Centro en beneficio de los funcionarios y personal temporal para constituir o mantener sus derechos de pensión en su país de origen.  |
| 1134                                      | Contribución al régimen de pensiones comunitario          | 3 328 400                | 3 269 900                              | 3 154 797      | Este crédito está destinado a cubrir la contribución del Centro al régimen de pensiones comunitario.   |
| <b>113</b>                                | Cotizaciones patronales al régimen de la seguridad social | 4 116 200                | 4 009 300                              | 3 865 769      |  |
| 1140                                      | Complementos e indemnizaciones por nacimiento o defunción | 1 000                    | 1 000                                  | 198            | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75.<br>Este crédito está destinado a cubrir:<br>— créditos para asignaciones por nacimiento de hijos para los hijos del personal en cuyo país de origen no se contempla este tipo de asignación;<br>— en caso de fallecimiento de un funcionario, pago del sueldo completo del fallecido hasta el final del tercer mes siguiente al mes en que tuvo lugar el fallecimiento y coste de transportar los restos al lugar de origen del funcionario. En caso de fallecimiento, los créditos correspondientes se transferirán de la partida 1100. |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción                                       | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios   |
|---|---|--------------------------|--|----------------|---|
| 1141                                      | Gastos de viaje por vacaciones anuales            | 249 200                  | 239 200                                | 224 926        | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, el artículo 8 de su anexo VII. Este crédito está destinado a cubrir los viajes de los funcionarios o agentes temporales, sus cónyuges y dependientes desde su lugar de destino hasta el lugar de origen.   |
| 1143                                      | Indemnización a tanto alzado por funciones        | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, el artículo 14 de su anexo VII. Este crédito está destinado a cubrir la indemnización a tanto alzado por funciones para el funcionario o agente temporal que periódicamente deba efectuar gastos de representación en función de la naturaleza de las tareas que le sean encomendadas.   |
| <b>114</b>                                | <b>Complementos e indemnizaciones diversos</b>    | <b>250 200</b>           | <b>240 200</b>                         | <b>225 124</b> |   |
| 1150                                      | Horas extraordinarias                             | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y en particular su artículo 56 y su anexo VI. Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones a tanto alzado y las retribuciones pagadas cada hora por las horas extraordinarias realizadas por los funcionarios y agentes temporales de la categoría AST, así como por los agentes locales, que no hayan podido ser compensadas, de acuerdo con las modalidades previstas, con tiempo libre.   |
| <b>115</b>                                | <b>Horas extraordinarias</b>                      | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>       |   |
| 1171                                      | Intérpretes autónomos y operadores de conferencia | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Retribución de los intérpretes autónomos contratados para que el Centro pueda garantizar la interpretación de conferencias concretas, en aquellos casos en que la Comisión no pueda poner a su disposición los recursos de interpretación. La retribución incluye, además de la remuneración, las cotizaciones a un régimen de previsión-defunción y un seguro de enfermedad-accidente-defunción, el reembolso de los gastos de desplazamiento a los intérpretes independientes que no tengan su domicilio profesional en el lugar de destino, así como el pago de las indemnizaciones de viaje a tanto alzado. |
| 1175                                      | Personal interino                                 | 261 500                  | 225 100                                | 195 971        | Este crédito se destina a cubrir el recurso a personal interino.  |
| <b>117</b>                                | <b>Prestaciones de apoyo</b>                      | <b>261 500</b>           | <b>225 100</b>                         | <b>195 971</b> |   |
| 1180                                      | Gastos varios de selección de personal            | 47 000                   | 32 000                                 | 26 500         | Estatuto de los funcionarios de Unión Europea y, en particular, sus artículos 27 a 31 y 33. Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de selección de personal.  |
| 1181                                      | Gastos de viaje                                   | 11 300                   | 8 600                                  | 4 232          | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular sus artículos 20 y 71, y el artículo 7 del anexo VII del mismo. Este crédito está destinado a cubrir los gastos de viaje de los funcionarios y el personal temporal (incluidos los familiares) que entran a trabajar en el Centro o lo dejan.   |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios   |
|---|---|--------------------------|--|-------------------|---|
| 1182                                      | Indemnizaciones de instalación, reinstalación y traslado      | 62 600                   | 61 000                                 | 27 696            | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, los artículos 5 y 6 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir la indemnización por gastos de instalación de los agentes obligados a cambiar de residencia tras su entrada en funciones, así como los derivados de su cese definitivo en las funciones y su reinstalación en otra localidad.  |
| 1183                                      | Gastos de traslado  | 26 600                   | 26 600                                 | 11 830            | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 20 y 71, así como el artículo 9 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres de los funcionarios y agentes temporales obligados a cambiar de residencia tras su entrada en funciones o al ser destinados a otro lugar, así como los derivados de su cese definitivo en las funciones y su instalación en otra localidad. |
| 1184                                      | Indemnizaciones diarias temporales                            | 78 400                   | 88 300                                 | 48 230            | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 20 y 71, así como el artículo 10 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones diarias temporales debidas a los funcionarios y agentes temporales que puedan justificar un cambio de residencia tras su entrada en funciones.  |
| <b>118</b>                                | Gastos varios de contratación y traslado de personal          | 225 900                  | 216 500                                | 118 488           |   |
| 1190                                      | Ponderación salarial  | 1 500                    | 1 500                                  | 776               | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 64 y 65. Este crédito se destina a cubrir el coste de los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones de los funcionarios y agentes temporales, así como a las horas extraordinarias.  |
| <b>119</b>                                | Coeficientes correctores y adaptación de las remuneraciones   | 1 500                    | 1 500                                  | 776               |   |
| <b>11</b>                                 | <b>PERSONAL EN ACTIVO</b>                                     | <b>26 731 800</b>        | <b>25 483 200</b>                      | <b>24 328 519</b> |   |
| 1300                                      | Gastos de misiones, desplazamientos y otros gastos accesorios | 67 500                   | 53 100                                 | 67 400            | Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, los pagos de las dietas diarias por misión y los gastos accesorios o extraordinarios derivados de la ejecución de una misión en interés del servicio por parte del personal estatutario, de acuerdo con lo dispuesto en el Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea.   |
| <b>130</b>                                | Misiones y desplazamientos                                    | 67 500                   | 53 100                                 | 67 400            |   |
| 1310                                      | Gastos de misión relacionados con la formación                | 26 600                   | 25 600                                 | 31 150            | Este crédito se destina a cubrir los gastos de misión durante los periodos de formación fuera de Luxemburgo.  |
| <b>131</b>                                | Misiones y desplazamientos asociados a la formación           | 26 600                   | 25 600                                 | 31 150            |   |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|----------------|--|
| 13  | MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS   | 94 100                   | 78 700                                 | 98 550         |  |
| 1400                                      | Restaurantes y comedores   | 5 600                    | 4 200                                  | 5 000          |  |
| 140                                       | Infraestructura de carácter sociomédico  | 5 600                    | 4 200                                  | 5 000          |  |
| 1410                                      | Servicio médico  | 56 600                   | 52 500                                 | 49 500         | Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, su artículo 59 y el artículo 8 de su anexo II.  |
| 141                                       | Servicio médico  | 56 600                   | 52 500                                 | 49 500         |  |
| 1420                                      | Otros gastos   | 193 200                  | 194 600                                | 185 500        | Este crédito está destinado a cubrir los gastos relacionados con la participación en el Comité de actividades sociales y en las guarderías e instituciones educativas. El crédito se basa en las estimaciones de la Oficina de Infraestructura y Logística de la Comisión (OIL).                 |
| 1421                                      | Relaciones sociales  | 14 000                   | 15 000                                 | 10 518         | Este crédito se destina a promover y apoyar económicamente toda iniciativa destinada a fomentar las relaciones sociales entre los agentes de distintas nacionalidades, otros tipos de asistencia y subvenciones a los agentes, así como el coste de celebración de recepciones para el personal. |
| 142                                       | Otros gastos   | 207 200                  | 209 600                                | 196 018        |  |
| 14  | INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO  | 269 400                  | 266 300                                | 250 518        |  |
| 1520                                      | Movilidad del personal   | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la comisión de servicios o al destino temporal de los funcionarios y agentes temporales del Centro en servicios nacionales o internacionales.  |
| 1521                                      | Funcionarios del Centro adscritos temporalmente a administraciones nacionales, organismos internacionales o instituciones o empresas públicas. | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la comisión de servicios o al destino temporal de los funcionarios y agentes temporales del Centro en servicios nacionales o internacionales.  |
| 152                                       | Movilidad  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |  |
| 15  | MOVILIDAD  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |  |
| 1600                                      | Ayudas extraordinarias   | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a cubrir las ayudas en metálico que puedan concederse a un funcionario, a un antiguo funcionario o a los derechohabientes de un funcionario fallecido que atraviesen una situación difícil.  |
| 160                                       | Servicio social  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios  |
|---|---|--------------------------|--|-------------------|--|
| 1620                                      | Otros gastos  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Esta partida se destina a cubrir las ayudas familiares, los gastos de acogida de nuevo personal, los gastos de asistencia jurídica, las subvenciones a los scouts y guías y la subvención a la secretaría de la Asociación de padres y madres de alumnos.  |
| <b>162</b>                                | Otros gastos  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |  |
| 1630                                      | Centro infantil   | 83 400                   | 75 900                                 | 38 400            | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las guarderías e instituciones educativas. El crédito se basa en las estimaciones del Parlamento Europeo.  |
| <b>163</b>                                | Centro infantil   | 83 400                   | 75 900                                 | 38 400            |  |
| 1640                                      | Ayudas adicionales para personas discapacitadas                   | 1 500                    | 1 500                                  | 0                 | Este crédito deberá, una vez agotados los derechos reconocidos en el ámbito nacional, permitir el reembolso a los funcionarios en activo, a sus cónyuges y sus hijos discapacitados a cargo, de los gastos, exceptuados los de carácter médico, reconocidos como necesarios, que sean consecuencia de una minusvalía y estén debidamente justificados. |
| <b>164</b>                                | Ayudas adicionales para personas discapacitadas                   | 1 500                    | 1 500                                  | 0                 |  |
| <b>16</b>                                 | <b>SERVICIOS SOCIALES</b>   | <b>84 900</b>            | <b>77 400</b>                          | <b>51 800</b>     |  |
| 1700                                      | Gastos de recepción y de representación                           | 2 500                    | 2 500                                  | 1 035             | Este crédito se destina a cubrir los gastos de ocio y representación, y recepciones varias.  |
| <b>170</b>                                | Gastos de recepción y de representación                           | 2 500                    | 2 500                                  | 1 035             |  |
| <b>17</b>                                 | <b>GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN</b>                    | <b>2 500</b>             | <b>2 500</b>                           | <b>1 035</b>      |  |
| 1900                                      | Pensiones e indemnizaciones por cese en el servicio               | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Este crédito se destina a cubrir las pensiones de jubilación e indemnizaciones por cese en el servicio.  |
| <b>190</b>                                | Pensiones   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |  |
| <b>19</b>                                 | <b>PENSIONES</b>  | <b>p.m.</b>              | <b>p.m.</b>                            | <b>0</b>          |  |
| <b>1</b>                                  | <b>PERSONAL</b>   | <b>27 182 700</b>        | <b>25 908 100</b>                      | <b>24 730 422</b> |  |
| 2000                                      | Arrendamientos de inmuebles y gastos accesorios                   | 2 349 000                | 2 331 200                              | 2 246 640         | Este crédito se destina a cubrir los alquileres de los inmuebles o partes de inmuebles y plazas de aparcamiento ocupados por el Centro.  |
| <b>200</b>                                | Inversión inmobiliaria, alquiler de inmuebles y gastos accesorios | 2 349 000                | 2 331 200                              | 2 246 640         |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios   |
|---|--|--------------------------|--|----------------|---|
| 2010                                      | Seguros  | 10 900                   | 10 900                                 | 8 656          | Este crédito se destina a cubrir las primas previstas en las pólizas de seguro correspondientes a los inmuebles o partes de inmuebles ocupados por el Centro.   |
| <b>201</b>                                | Seguros  | 10 900                   | 10 900                                 | 8 656          |   |
| 2020                                      | Agua, gas, electricidad y calefacción                            | 205 800                  | 202 900                                | 197 339        | Este crédito se destina a cubrir los gastos de consumo corrientes.  |
| <b>202</b>                                | Agua, gas, electricidad y calefacción                            | 205 800                  | 202 900                                | 197 339        |   |
| 2030                                      | Limpieza y mantenimiento   | 219 900                  | 232 900                                | 221 650        | Este crédito está destinado a cubrir los gastos de limpieza (limpieza ordinaria, adquisición de productos de limpieza, lavado, secado, lavado en seco, etc.), los gastos de mantenimiento de los equipos e instalaciones técnicas (ascensores, calefacción central, aire acondicionado, etc.) y los gastos de eliminación de desechos.  |
| <b>203</b>                                | Limpieza y mantenimiento   | 219 900                  | 232 900                                | 221 650        |   |
| 2040                                      | Acondicionamiento de las instalaciones                           | 16 000                   | 16 000                                 | 7 500          | Este crédito se destina a cubrir la ejecución de los trabajos de acondicionamiento de los locales y de reparación en el edificio.   |
| <b>204</b>                                | Acondicionamiento de las instalaciones                           | 16 000                   | 16 000                                 | 7 500          |   |
| 2050                                      | Seguridad y vigilancia de los inmuebles                          | 209 500                  | 209 300                                | 169 195        | Este crédito se destina a cubrir los gastos varios en los edificios relacionados con la seguridad, en particular los contratos que regulan la vigilancia de los edificios, el alquiler y relleno de los extintores, la compra y mantenimiento de los equipos de extinción de incendios, la sustitución del equipo para los funcionarios que actúan como bomberos voluntarios, y los costes asociados a la realización de las inspecciones obligatorias. |
| <b>205</b>                                | Seguridad y vigilancia de los inmuebles                          | 209 500                  | 209 300                                | 169 195        |   |
| 2060                                      | Adquisición de bienes inmuebles                                  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Esta partida se destina a cubrir la posible compra de un edificio para establecer la sede del Centro.   |
| <b>206</b>                                | Adquisición de bienes inmuebles                                  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |   |
| 2080                                      | Gasto previo a la adquisición o construcción de bienes inmuebles | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a cubrir los gastos de los informes especializados relativos a propiedades inmobiliarias.   |
| <b>208</b>                                | Gasto previo a la adquisición o construcción de bienes inmuebles | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |   |



| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017   | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|------------------|--|
| 2090                                      | Otros gastos   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                | Esta partida se destina a cubrir otros gastos corrientes no previstos específicamente, por ejemplo los gastos administrativos que no sean servicios (agua, gas, electricidad), de mantenimiento, impuestos municipales y gastos auxiliares.  |
| 209                                       | Otros gastos   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                |  |
| 20  | <b>INVERSIÓN INMOBILIARIA, ALQUILER DE INMUEBLES Y GASTOS ASOCIADOS</b>  | <b>3 011 100</b>         | <b>3 003 200</b>                       | <b>2 850 980</b> |  |
| 2100                                      | Adquisición, transformación, servicio y mantenimiento de los equipos y programas informáticos                    | 1 775 000                | 1 600 000                              | 1 206 456        | Este crédito está destinado a la adquisición o arrendamiento de equipos informáticos, desarrollo de programas, mantenimiento de software o de paquetes de software y a diversos consumibles informáticos, etc. Los equipos de telecomunicación, fotocopiadoras e impresoras se han consignado también en esta partida. |
| 210                                       | Informática  | 1 775 000                | 1 600 000                              | 1 206 456        |  |
| 2120                                      | Servicios externos para el manejo, puesta en funcionamiento, desarrollo y mantenimiento de programas y sistemas. | 1 495 000                | 1 400 000                              | 1 290 546        | Este crédito se destina a cubrir los gastos de especialistas informáticos externos (operadores, informáticos, ingenieros de sistema, etc.).  |
| 212                                       | Servicios de tecnología de la información  | 1 495 000                | 1 400 000                              | 1 290 546        |  |
| 21  | <b>PROCESAMIENTO DE DATOS</b>  | <b>3 270 000</b>         | <b>3 000 000</b>                       | <b>2 497 002</b> |  |
| 2204                                      | Material de oficina  | 5 000                    | 6 800                                  | 5 500            | Este crédito se destina a cubrir la adquisición, el arrendamiento financiero ( <i>leasing</i> ) y la reparación de equipos ofimáticos y de instalaciones técnicas, sin incluir equipos como impresoras y fotocopiadoras.   |
| 220                                       | Instalaciones técnicas y material de ofimática   | 5 000                    | 6 800                                  | 5 500            |  |
| 2210                                      | Nuevas adquisiciones   | 11 000                   | 15 000                                 | 9 943            | Este crédito se destina a cubrir la adquisición, la sustitución, el mantenimiento, el uso y la reparación del mobiliario.  |
| 221                                       | Mobiliario   | 11 000                   | 15 000                                 | 9 943            |  |
| 2230                                      | Nuevas adquisiciones de vehículos  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                | Este crédito se destina a cubrir la adquisición de un vehículo de servicio del Centro.   |
| 2232                                      | Alquiler de vehículos  | 9 300                    | 9 400                                  | 7 854            | Este crédito está destinado a cubrir el alquiler en la forma de un contrato a largo plazo de vehículos de servicio, así como los gastos de alquiler ocasional de vehículos para cubrir necesidades imprevistas.  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|----------------|--|
| 2233                                      | Mantenimiento, explotación y reparación de vehículos     | 5 000                    | 5 500                                  | 5 500          | Este crédito está destinado a cubrir los gastos de mantenimiento y explotación de vehículos relacionados con el uso del transporte público.  |
| 223                                       | Parque móvil   | 14 300                   | 14 900                                 | 13 354         |  |
| 2250                                      | Gastos de documentación y de biblioteca                  | 24 000                   | 26 000                                 | 20 394         | Este crédito está destinado a cubrir la adquisición de fondos de biblioteca, suscripciones a diarios y revistas, servicios en línea (p. ej. diccionarios) así como otros gastos de documentación y de biblioteca.  |
| 2255                                      | Herramientas de documentación, traducción y multilingües | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito está destinado a cubrir el gasto en documentación, traducción y herramientas multilingües, como la adquisición, consolidación y ampliación del contenido de bases de datos lingüísticas y terminológicas, memorias de traducción y diccionarios de traducción automática. |
| 225                                       | Gastos de documentación y de biblioteca                  | 24 000                   | 26 000                                 | 20 394         |  |
| 22  | <b>BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS</b>                | <b>54 300</b>            | <b>62 700</b>                          | <b>49 191</b>  |  |
| 2300                                      | Papelería y material de oficina                          | 24 000                   | 24 000                                 | 24 000         | Este crédito se destina a cubrir los gastos de adquisición de papel y material de oficina.   |
| 230                                       | Papelería y material de oficina                          | 24 000                   | 24 000                                 | 24 000         |  |
| 2320                                      | Gastos bancarios   | 2 000                    | 2 000                                  | 906            | Este crédito se destina a cubrir los gastos bancarios y gastos relativos a la red de telecomunicación interbancaria.   |
| 2321                                      | Pérdidas por tipo de cambio                              | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Esta partida se destina a cubrir las pérdidas por tipo de cambio sufridas por el Centro en la gestión de su presupuesto, siempre y cuando no se vean compensadas por ganancias por tipo de cambio.   |
| 232                                       | Gastos financieros                                       | 2 000                    | 2 000                                  | 906            |  |
| 2330                                      | Gastos legales   | 20 000                   | 38 600                                 | 15 000         | Este crédito está destinado a cubrir los gastos legales preliminares y los servicios de abogados y otros expertos.   |
| 233                                       | Gastos legales   | 20 000                   | 38 600                                 | 15 000         |  |
| 2340                                      | Daños  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a cubrir los gastos que el Centro deba asumir en concepto de daños y perjuicios, así como los que se deriven de su responsabilidad civil.  |
| 234                                       | Daños  | p.m.                     | p.m.                                   | 0              |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|----------------|--|
| 2350                                      | Seguros varios   | 10 400                   | 11 200                                 | 9 963          | Este crédito se destina a cubrir los seguros, la responsabilidad civil, el seguro de robo y seguro de pago de compensaciones por responsabilidades incurridas por contables y administradores de anticipos.  |
| 2352                                      | Gastos varios en reuniones internas                      | 2 500                    | 2 500                                  | 1 627          | Este crédito se destina a cubrir los gastos incurridos con motivo de las reuniones internas.   |
| 2353                                      | Gastos de traslado de servicios                          | 3 000                    | 3 000                                  | 5 000          | Esta partida se destina a cubrir los gastos de los traslados, tanto en el interior del edificio como a un nuevo edificio.  |
| 2359                                      | Otros gastos   | 3 100                    | 3 100                                  | 448            | Este crédito se destina a cubrir otros gastos de funcionamiento no previstos específicamente.  |
| <b>235</b>                                | <b>Otros gastos de funcionamiento</b>                    | <b>19 000</b>            | <b>19 800</b>                          | <b>17 038</b>  |  |
| 2360                                      | Servicios de auditoría y evaluación externos             | 10 000                   | 15 000                                 | 8 945          |  |
| <b>236</b>                                | <b>Servicios de auditoría y evaluación externos</b>      | <b>10 000</b>            | <b>15 000</b>                          | <b>8 945</b>   |  |
| 2390                                      | Servicios de traducción prestados por la Comisión        | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a sufragar los trabajos de traducción efectuados por la Comisión a cuenta del Centro, incluido el mecanografiado.  |
| 2391                                      | Interpretación   | p.m.                     | p.m.                                   | 0              | Este crédito se destina a cubrir los servicios de interpretación facturados al Centro, en particular por las instituciones de la UE.   |
| 2392                                      | Asistencia administrativa de la Comisión                 | 146 600                  | 149 400                                | 128 850        | Este crédito está destinado a cubrir los servicios de asistencia administrativa prestados por la Comisión al Centro.   |
| 2393                                      | Publicaciones  | 10 000                   | 10 000                                 | 3 332          | Este crédito se destina a cubrir los gastos de publicación del presupuesto, el informe de actividades y otras actividades de comunicación del Centro.  |
| 2394                                      | Difusión   | 20 000                   | 20 000                                 | 3 180          | Este crédito está destinado a cubrir las actividades de «difusión» y, en particular, los gastos de promoción y comercialización (catálogos, folletos, publicidad, estudios de mercado, etc.) así como los gastos de informar y prestar asistencia al público y a los clientes. |
| 2395                                      | Otros servicios prestados por instituciones y agencias   | 11 500                   | 11 500                                 | 10 400         | Este crédito se destina a cubrir los servicios prestados al Centro por las instituciones y agencias de la UE, tales como los servicios prestados en el marco de la coordinación de agencias.   |
| <b>239</b>                                | <b>Servicios interinstitucionales</b>                    | <b>188 100</b>           | <b>190 900</b>                         | <b>145 762</b> |  |
| <b>23</b>                                 | <b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE</b> | <b>263 100</b>           | <b>290 300</b>                         | <b>211 652</b> |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción   | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017 | Comentarios   |
|---|---|--------------------------|--|----------------|---|
| 2400                                      | Franqueo postal de correspondencia y gastos de porte  | 19 200                   | 19 200                                 | 20 123         | Este crédito se destina a cubrir los gastos de franqueo y de porte, incluido el envío de paquetes postales.   |
| <b>240</b>                                | Franqueo postal   | 19 200                   | 19 200                                 | 20 123         |   |
| 2410                                      | Teléfono, telégrafo, télex, radio, televisión y suscripciones y cuotas de telecomunicaciones. | 134 000                  | 110 000                                | 88 153         | Este crédito se destina a pagar las cuotas y comunicaciones de teléfono, fax, teleconferencia y transmisión de datos. El gasto relacionado con los equipos de telecomunicación se consigna en la partida 2100.  |
| <b>241</b>                                | Telecomunicaciones  | 134 000                  | 110 000                                | 88 153         |   |
| <b>24</b>                                 | <b>CORREOS Y TELECOMUNICACIONES</b>   | <b>153 200</b>           | <b>129 200</b>                         | <b>108 276</b> |   |
| 2500                                      | Reuniones y convocatorias en general  | 3 000                    | 3 000                                  | 327            | Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje, manutención y gastos menores de los expertos y de otros visitantes, de las comisiones interinstitucionales invitadas a asistir a reuniones, comités, grupos de trabajo y seminarios.                          |
| <b>250</b>                                | Gastos de reuniones y convocatorias   | 3 000                    | 3 000                                  | 327            |   |
| 2550                                      | Gastos varios de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones.         | 15 000                   | 25 000                                 | 3 381          | Este crédito se destina a cubrir los gastos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones. También se destina a cubrir los costes relacionados con la organización de reuniones externas no cubiertas por las infraestructuras existentes. |
| <b>255</b>                                | Gastos varios de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones.         | 15 000                   | 25 000                                 | 3 381          |   |
| <b>25</b>                                 | <b>GASTOS DE REUNIONES</b>  | <b>18 000</b>            | <b>28 000</b>                          | <b>3 708</b>   |   |
| 2600                                      | Reuniones del Consejo de Administración   | 20 000                   | 20 000                                 | 12 200         | Créditos para viajes y manutención y gastos ocasionales de los miembros del Consejo de Administración invitados a participar en las reuniones, comités y grupos de trabajo.   |
| <b>260</b>                                | <b>GASTOS DE REUNIONES</b>  | 20 000                   | 20 000                                 | 12 200         |   |
| 2610                                      | Organización de reuniones del Consejo de Administración                                       | 7 500                    | 7 500                                  | 5 858          | Este crédito se destina a cubrir la organización de las reuniones del Consejo de Administración.  |
| <b>261</b>                                | Organización de reuniones del Consejo de Administración                                       | 7 500                    | 7 500                                  | 5 858          |   |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017   | Comentarios  |
|---|--|--------------------------|--|------------------|--|
| 2650                                      | Interpretación   | 30 000                   | 30 000                                 | 11 115           | Este crédito se destina a cubrir los servicios de interpretación facturados al Centro, en particular por las instituciones de la UE, por las reuniones del Consejo de Administración.  |
| 265                                       | Interpretación   | 30 000                   | 30 000                                 | 11 115           |  |
| 26  | CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN  | 57 500                   | 57 500                                 | 29 173           |  |
| 2700                                      | Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado               | 100 000                  | 140 000                                | 124 500          | Este crédito está destinado a encargar consultas, estudios y encuestas de expertos cualificados en los ámbitos de carácter administrativo, en particular los informes de evaluación y los honorarios de consultores externos.  |
| 270                                       | Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado               | 100 000                  | 140 000                                | 124 500          |  |
| 27  | CONSULTAS Y ESTUDIOS   | 100 000                  | 140 000                                | 124 500          | Este capítulo se denominaba antes «Información: adquisición, archivo, producción y difusión»   |
| 2   | <b>INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE<br/>FUNCIONAMIENTO</b> | <b>6 927 200</b>         | <b>6 710 900</b>                       | <b>5 874 482</b> |  |
| 3000                                      | Servicios de traducción externos                                   | 11 740 000               | 13 410 000                             | 14 026 502       | Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la prestación de servicios lingüísticos por los proveedores de servicios externos.   |
| 3001                                      | Servicios técnicos relacionados con los servicios lingüísticos     | 60 000                   | p.m.                                   | 30 418           | Este crédito se destina a cubrir los gastos en servicios técnicos relacionados con los servicios lingüísticos.   |
| 300                                       | Servicios de traducción externos                                   | 11 800 000               | 13 410 000                             | 14 056 920       |  |
| 30  | SERVICIOS DE TRADUCCIÓN EXTERNOS                                   | 11 800 000               | 13 410 000                             | 14 056 920       |  |
| 3100                                      | Cooperación interinstitucional en el ámbito lingüístico            | 776 700                  | 813 100                                | 817 800          | Este crédito está destinado a cubrir los gastos relativos a las actividades decididas por el Comité Interinstitucional de Traducción e Interpretación (CITI) para promover la cooperación interinstitucional en el ámbito lingüístico. Los gastos para el proyecto IATE están cubiertos por los ingresos en la Partida 3002, «Gestión de proyectos interinstitucionales» excluyendo la parte del Centro en estos gastos. |
| 310                                       | Gastos relacionados con la cooperación interinstitucional          | 776 700                  | 813 100                                | 817 800          |  |
| 31  | GASTOS RELACIONADOS CON LA COOPERACIÓN<br>INTERINSTITUCIONAL       | 776 700                  | 813 100                                | 817 800          |  |

| Partida<br>Artículo<br>Capítulo<br>Título | Descripción  | Presupuesto<br>para 2019 | Presupuesto<br>rectificativo<br>1/2018 | Ejecución 2017    | Comentarios   |
|---|--|--------------------------|--|-------------------|---|
| 3200                                      | Gastos de misión y otros gastos de personal en relación con el programa e-CdT              | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Con este crédito se pretende cubrir los gastos de transporte, el pago de dietas diarias de misión y los gastos accesorios o extraordinarios de los miembros del personal en una misión relacionada con el programa e-CdT.   |
| 3201                                      | Gastos de funcionamiento diversos relacionados con el programa e-CdT                       | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Este crédito se destina a cubrir los gastos de funcionamiento diversos en relación con el programa e-CdT, excepto los gastos de TI.   |
| 3202                                      | Gastos en hardware y software en relación con el programa e-CdT                            | p.m.                     | p.m.                                   | 8 884             | Este crédito se destina a cubrir los gastos en hardware y software en relación con el programa e-CdT.   |
| 3203                                      | Asesoramiento en materia de tecnología de la información en relación con el programa e-CdT | p.m.                     | 300 000                                | 540 874           | Este crédito se destina a cubrir los gastos en asesoramiento en materia de tecnología de la información en relación con el programa e-CdT.  |
| <b>320</b>                                | Gastos relacionados con el programa e-CdT  | p.m.                     | 300 000                                | 549 758           |   |
| <b>32</b>                                 | <b>GASTOS RELACIONADOS CON EL PROGRAMA E-CDT</b>   | p.m.                     | 300 000                                | 549 758           | En este capítulo se incluyen los créditos para los gastos relacionados con el programa e-CdT, transferidos de la «Reserva para inversiones excepcionales» a la partida 5010 de los ingresos.  |
| <b>3</b>                                  | <b>GASTOS OPERATIVOS</b>   | <b>12 576 700</b>        | <b>14 523 100</b>                      | <b>15 424 477</b> |   |
| 10003                                     | Reserva para la estabilidad de precios   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Reserva creada en 2011 para la estabilidad de los precios. A finales de 2019, el importe total de esta reserva ascenderá a 4 503 241 EUR.   |
| 10004                                     | Fondo permanente de prefinanciación  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | Reserva para crear el fondo permanente de prefinanciación previsto en el artículo 67 bis del Reglamento financiero del Centro de Traducción. El artículo 58, apartado 2, de las normas de desarrollo del Reglamento financiero establece que el importe de este fondo no podrá ser inferior a las cuatro doceavas partes de los créditos del ejercicio financiero. El importe total de esta reserva asciende a 16 529 466 millones EUR. |
| 10006                                     | Reserva para inversiones de naturaleza excepcional   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | En 2019 no se ha reservado ningún crédito para cubrir inversiones excepcionales. El importe total de la reserva es de 706 378 EUR, teniendo en cuenta el consumo en la partida de ingresos 5010.  |
| <b>1000</b>                               | Créditos provisionales   | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 | El resultado para 2017 es 0 para todas las reservas ya que no se emitió ningún compromiso en este capítulo.   |
| <b>100</b>                                | <b>CRÉDITOS PROVISIONALES</b>  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |   |
| <b>10</b>                                 | <b>RESERVAS</b>  | p.m.                     | p.m.                                   | 0                 |   |
|   | <b>Gastos totales</b>  | <b>46 686 600</b>        | <b>47 142 100</b>                      | <b>46 029 381</b> |   |

ANEXO 1 – CUADRO DE EFECTIVOS

| Grupos de función y grados | 2017                  |                    | 2018   |                    | 2019   |                    |
|----------------------------|-----------------------|--------------------|--|--------------------|--|--------------------|
|                            | Ocupados a 31.12.2017 |                    | Autorizados en el presupuesto rectificativo 1/2018 |                    | Solicitud del Centro para el proyecto de presupuesto de la UE 2019 |                    |
|                            | Puestos permanentes   | Agentes temporales | Puestos permanentes                                | Puestos temporales | Puestos permanentes  | Puestos temporales |
| AD 16                      | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AD 15                      | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AD 14                      | 0                     | 1                  | 0  | 1                  | 0  | 1                  |
| AD 13                      | 1                     | 0                  | 1  | 0                  | 1  | 0                  |
| AD 12                      | 6                     | 6                  | 16   | 10                 | 17   | 11                 |
| AD 11                      | 10                    | 4                  | 8  | 3                  | 7  | 4                  |
| AD 10                      | 4                     | 6                  | 6  | 6                  | 8  | 5                  |
| AD 9                       | 5                     | 7                  | 4  | 11                 | 4  | 12                 |
| AD 8                       | 9                     | 14                 | 3  | 22                 | 1  | 21                 |
| AD 7                       | 3                     | 15                 | 5  | 19                 | 6  | 24                 |
| AD 6                       | 3                     | 25                 | 1  | 16                 | 0  | 12                 |
| AD 5                       | 1                     | 11                 | 0  | 2                  | 0  | 0                  |
| <b>TOTAL AD</b>            | <b>42</b>             | <b>89</b>          | <b>44</b>  | <b>90</b>          | <b>44</b>  | <b>90</b>          |
| AST 11                     | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AST 10                     | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AST 9                      | 3                     | 0                  | 5  | 0                  | 6  | 0                  |
| AST 8                      | 2                     | 2                  | 1  | 2                  | 1  | 2                  |
| AST 7                      | 2                     | 2                  | 2  | 4                  | 1  | 5                  |
| AST 6                      | 0                     | 4                  | 1  | 5                  | 1  | 6                  |
| AST 5                      | 2                     | 12                 | 2  | 18                 | 2  | 19                 |
| AST 4                      | 2                     | 13                 | 0  | 12                 | 0  | 12                 |
| AST 3                      | 0                     | 11                 | 0  | 5                  | 0  | 2                  |
| AST 2                      | 0                     | 2                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AST 1                      | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| <b>TOTAL AST</b>           | <b>11</b>             | <b>46</b>          | <b>11</b>  | <b>46</b>          | <b>11</b>  | <b>46</b>          |
| AST/SC 6                   | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AST/SC 5                   | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AST/SC 4                   | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| AST/SC 3                   | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 1                  |
| AST/SC 2                   | 0                     | 1                  | 0  | 2                  | 0  | 1                  |
| AST/SC 1                   | 0                     | 0                  | 0  | 0                  | 0  | 0                  |
| <b>TOTAL AST/SC</b>        | <b>0</b>              | <b>1</b>           | <b>0</b>   | <b>2</b>           | <b>0</b>   | <b>2</b>           |
| <b>TOTAL</b>               | <b>53</b>             | <b>136</b>         | <b>55</b>  | <b>138</b>         | <b>55</b>  | <b>138</b>         |
| <b>TOTAL PERSONAL</b>      | <b>189</b>            |                    | <b>193</b>   |                    | <b>193</b>   |                    |

Estimación del número de personal contractual (expresado en equivalente a tiempo completo)

| Grupo de funciones (GF): | 2017<br>(ocupados actualmente) | 2018        | 2019        |
|--------------------------|--------------------------------|-------------|-------------|
| GF IV                    | 12,3                           | 13,0        | 16,0        |
| GF III                   | 4,3                            | 6,0         | 9,0         |
| GF II                    | 9,7                            | 9,0         | 5,0         |
| GF I                     | 0,0                            | 0,0         | 0,0         |
| <b>TOTAL AC</b>          | <b>26,3</b>                    | <b>28,0</b> | <b>30,0</b> |